

С. Корицанкова (Брно, Чехия)

**ON-LINE КУРС РУССКОГО ЯЗЫКА
(начальный этап обучения)**

Проект Министерства Образования Чешской Республики и Фонда развития высшего образования *Русский язык для начального этапа обучения* составлялся на Кафедре русского языка и литературы в г. Брно (Чешская республика) на протяжении 2008 г. и был защищен в феврале 2009 г. Основной предпосылкой данного проекта являлась разработка курса русского языка как иностранного, который бы реагировал на новые тенденции в обучении иностранным языкам по Европейскому статусу. Цель проекта – создать единую систему комплексного восприятия начального этапа обучения практического русского языка, соответствующую требованиям качественной профессиональной подготовки бакалаврской формы обучения очной и заочной формы на Педагогическом факультете г. Брно. Результаты приведенного проекта могут быть использованы для обучения русскому языку на уроках и курсах в основных и средних школах или в вузах всех направлений. Данный проект соответствует долгосрочному плану ун-та Масарика и Педагогического факультета до 2010 г. Проект тесно связан с повышением качества обучения, его эффективности, рационализации всех областей работы в рамках учебного процесса. Одновременно предложенная инновация способствует внедрению новых форм обучения, использования компьютерных технологий и дистанционных форм обучения (т. н. e-learning). В соответствии с европейской интеграцией и большой мобильностью студентов в рамках Европы необходимо образовать единое учебное пространство, соблюдающее общие нормы и степени обучения языкам. Интернационализация обучения, таким образом, является одной из важных предпосылок для создания современной качественной системы обучения.

Проект создавался с учетом Европейских референционных рамок для иностранных языков. Была составлена новая программа предмета¹, на основе которой студенты постепенно плавно переходят

¹ **Осенний семестр:** Азбука. Разговорные темы: Общение. Как дела? Вы говорите по... ? Какие иностранные языки вы знаете? Фонетическая и грамматическая части.

дят из одного уровня в другой. Уровни знания языка у студента должны соответствовать уровням Европейского статуса, т. е. на начальном этапе А1 и А2. Уровень А1 свидетельствует о достаточных лингвистических знаниях, чтобы понимать и употреблять простые выражения повседневного использования русского языка, чтобы предоставить простую информацию о себе и повседневной жизни и чтобы понимать носителей языка, если они разговаривают медленно и четко. Уровень А2 свидетельствует о достаточных лингвистических знаниях, чтобы понимать и употреблять выражения повседневного использования, предоставить простую информацию о себе, своей семье, своих занятиях, осуществить простой и прямой разговор об известных и обычных ситуациях, дать простое описание аспектов прошлого и своего окружения. На основе требований к отдельным уровням был проведен отбор языкового материала. При этом подчеркивается решающая роль компьютерных технологий.

Новый курс начального этапа обучения русского языка представлен в Интернете на свободно доступной странице: https://is.muni.cz/el/1441/podzim2008/RJ2BP_ZRS1/index.qwarp или на странице Кафедры русского языка и литературы Педагогического факультета: <http://www.ped.muni.cz/wrus/>. На начальном этапе обучения внимание сосредоточивается на освоении графической системы русского языка, обучении чтению, слушанию и произношению. Уровень А2 связан с освоением основного словарного состава, фраз и их использованием в простых коммуникативных ситуациях. Подчеркивается социокультурный и стратегический план изложения. В составленном курсе акцентируется чешско-русская интерференция, внимание уделяется примерам негативного переноса с родного языка, на основе аудио материала дается теория и практика употребления сегментальных и супrasegmentальных элементов. Подчеркивается и освоение техники правильного произношения и интонационных конструкций. Студенты должны стремиться к написанию простого текста на определенную тему с использованием основной лексики и фраз. На данном этапе обучения студент способен одновременно совершенствовать устную и письменную форму с точки зре-

Весенний семестр: Сколько у вас братьев и сестер? У меня сегодня нет времени. Свободное время. Путешествие. Как мне добраться до... ? Где вы живете? Фонетическая и грамматическая части.

ния фонетического, лексического и грамматического плана языка. Звуковая on-line запись позволяет лучше и быстрее развивать способности слушания и произношения.

Исходной тематической основой курса являются следующие разделы:

I Азбука.

II Основной фонетический материал. Прослушивание правильного произношения. Тренировка.

III Текстовый материал (A1). Языковая практика. Прослушивание – Теория. Практика.

IV Грамматика. Основной морфологический материал. Упражнения с ключом.

V Текстовый материал (A2). Языковая практика. Работа над лексическим материалом.

Под каждым разделом раскрывается ряд подразделов. Например, фонетический материал представлен в двух базовых комплексах – в основном фонетическом материале и в языковой практике, где представлены интонационные конструкции на примере текстов и диалогов. В фонетическом материале студенты могут прослушивать каждое слово до тех пор, пока не найдут адекватную форму произношения. Студенты должны сначала понять фонетическую систему русского языка, ударение и редукцию, выучить мягкие и твердые звуки, лабиализацию и т. д. В раздел включены также короткие стихи с записью целого текста для усвоения мелодии и ритма.

На языковом уровне A1 студент должен освоить основные фразы, встречающиеся в базовых коммуникативных ситуациях. Студент должен уметь познакомиться, представить себя и своих друзей и коллег, рассказать о себе, о своих занятиях, интересах. Важную роль играет интонация, поэтому представленный материал приводится вместе с теорией и практикой интонационных конструкций. Материал для слушания ИК записан в целых фразах, предложениях и коротких текстах.

Разговорный материал для уровня A2 снабжен инструкциями, которые напоминают студенту следить за правильной интонацией и правильным произношением, рекомендуют использовать толковый, двуязычный словарь или on-line словарь (напр. www.seznam.cz). Для развлечения студентам уровня A2 приводятся шутки. Понимание

юмора на иностранном языке восходит уже к более продвинутым компетенциям знания иностранного языка. Отбор материала для шуток проводился с учетом базовых знаний лексики русского языка. Текстовый материал, включенный в отдельные темы, выбирался с учетом чешско-русской интерференции и ее сложного освоения студентами-чехами.

В грамматическом разделе представлен основной морфологический материал. В него включены такие части речи, как, например, глаголы, местоимения, существительные и числительные. Студенты получают теоретическую справку, на основе которой выполняют практические упражнения. Проверку студенты могут провести с помощью ключа, который помещен за каждым упражнением. В курсе особенно отмечается чешско-русская интерференция, студенты должны стремиться не только к ее теоретическому освоению, но и к практической тренировке важнейших явлений.

Представленный курс может послужить не только ученикам и студентам русского языка всех направлений, но и всем любителям, которые хотят или начать учить русский язык, или повторить давно забытые знания.